別記第三十号の二様式（第二十一条関係）
申請人等作成用 1
For applicant, part1

日本国政府法務省
Ministry of Justice,Government of Japan

在 留 期 間 更 新 許 可 申 請 書
APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

写 真
Photo
40mm × 30mm

法 務 大 臣 殿
To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき，次のとおり在留期間の更新を申請します。
Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for extension of period of stay.

1 国 籍・地 域 Nationality/Region _____
2 生年月日 Date of birth _____ 年 Year 月 Month 日 Day
3 氏 名 Name _____ Family name _____ Given name
4 性 別 Sex 男・女 Male/Female
5 配偶者の有無 Marital status 有・無 Married / Single
6 職 業 Occupation _____
7 本国における居住地 Home town/city _____
8 住居地 Address in Japan _____
9 電話番号 Telephone No. _____ 携帯電話番号 Cellular phone No. _____
10 旅券 Passport (1)番 号 Number _____ (2)有効期限 Date of expiration _____ 年 Year 月 Month 日 Day
11 現に有する在留資格 Status of residence _____ 在留期間 Period of stay _____
在留期間の満了日 Date of expiration _____ 年 Year 月 Month 日 Day
12 在留カード番号 Residence card number _____
13 希望する在留期間 Desired length of extension _____ （審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。） (It may not be as desired after examination.)
14 更新の理由 Reason for extension _____
15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無（日本国外におけるものを含む。）※交通違反等による処分を含む。
Criminal record (in Japan / overseas)※Including dispositions due to traffic violations, etc.
有（具体的内容 ） ・ 無
Yes (Detail:) / No
16 在日親族（父・母・配偶者・子・兄弟姉妹・祖父母・叔(伯)父・叔(伯)母など）及び同居者
Family in Japan (father, mother, spouse, children, siblings, grandparents, uncle, aunt and others) and anyone you currently reside with
有（「有」の場合は，以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。） ・ 無
Yes (If yes, please fill in your family members in Japan and anyone you currently reside with in the following columns.) / No

続 柄 Relationship	氏 名 Name	生年月日 Date of birth	国 籍・地 域 Nationality/Region	同居の有無 Residing with applicant or not	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/ school	在 留 カ ー ド 番 号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		

※ 3について，有効な旅券を所持する場合は，旅券の身分事項ページのとおりに記載してください。
Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.
16については，記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお，「研修」，「技能実習」に係る申請の場合は，「在日親族」のみ記載してください。
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to “Trainee” or “Technical Intern Training”.

（注）裏面参照の上，申請に必要な書類を作成して下さい。
Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)
（注）申請書に事実に反する記載をしたことが判明した場合には，不利益な扱いを受けることがあります。
Note : In case of to be found that you have misrepresented the facts in an application, you will be unfavorably treated in the process.

（このシートは提出する必要はありません。There is no need to submit this sheet.）

申請人等作成用2から4，所属機関等作成用等1から4は，在留目的に従って，次の様式を使用してください。

Select type of form which corresponds to the purpose of residence in Japan.

	在留目的　Purpose of residence	例　Example	使用する申請書 Type of form							
			申請人等作成用 For applicants				所属機関等作成用等 For organization			
			1	2	3	4	1	2	3	4
1	短期滞在　Temporary Visitor	親族訪問，短期商用　Visiting relatives, Temporary business	○	H	－	－	－	－	－	－
2	大学等において高度の専門的な能力を有する人材として研究，研究の指導又は教育に従事すること（※） Activities of highly skilled professionals who engage in research,research guidance or education at colleges （※）	大学教授 Professor	○	I	I	－	I	－	－	－
	大学等における研究の指導又は教育等 Activities for research, research guidance or education at colleges									
	中学校，高等学校等における語学教育等 Activities to engage in language instruction at junior high schools and high schools, etc.	中学校の語学教師 Junior high school language teacher								
3	収入を伴う芸術上の活動　Activities for the arts that provide an income	作曲家，写真家　Composer, Photographer	○	J	J	－	J	－	－	－
	収入を伴わない学術・芸術上の活動又は日本特有の文化・技芸の研究・修得 Academic or artistic activities that provide no income, or activities for the purpose of pursuing learning and acquiring Japanese culture or arts	茶道，柔道を修得しようとする者 Study tea ceremony, judo								
4	外国の宗教団体から派遣されて行う布教活動 Religious activities conducted by foreign religious workers dispatched by foreign religious organizations	司教，宣教師 Bishop, Missionary	○	K	－	－	K	－	－	－
5	外国の報道機関との契約に基づく報道上の活動 Journalistic activities conducted on the basis of a contract with a foreign press organization	新聞記者，報道カメラマン Journalist, News photographer	○	L	－	－	L	－	－	－
	日本にある事業所に期間を定めて転勤して研究活動に従事すること Activities of research who have been transferred to a business office in Japan for a limited period of time	外資系企業の研究者 Researcher assigned to a foreign firm								
	日本にある事業所に期間を定めて転勤して高度の専門的な能力を有する人材として自然科学又は人文科学の分野の専門的技術又は知識を必要とする業務に従事すること（※）　Activities of highly skilled professionals who have been transferred to a business office in Japan for a limited period of time and who are to engage in services which require knowledge pertinent to the field of natural science or human science （※）	外資系企業の駐在員 Employee assigned to a foreign firm								
	日本にある事業所に期間を定めて転勤して専門的技術等を必要とする業務に従事すること　Activities of specialists who have been transferred to a business office in Japan for a limited period of time									
6	高度の専門的な能力を有する人材として事業の経営又は管理に従事すること(※) Activities of highly skilled professionals who operate or manage business（※）	企業の社長，取締役，部長 President, director ,division head of a company	○	M	－	－	M	－	－	－
	事業の経営又は管理 Operation or Management of business									
7	高度の専門的な能力を有する人材として研究，研究の指導又は教育に従事すること(2に該当する場合を除く。)(※) Activities of highly skilled professionals who engage in research,research guidance or education at colleges（Except in cases falling under 2）(※)	政府関係機関，企業の研究者 Researcher of a government body or company	○	N	－	－	N	N	－	－
	契約に基づき収入を伴う研究を行う活動 Activities to engage in research that provide income									
	高度の専門的な能力を有する人材として自然科学又は人文科学の分野の専門的技術又は知識を必要とする業務に従事すること(5に該当する場合を除く。)(※) Activities of highly skilled professionals who engage in services which require knowledge pertinent to natural science fields or human science fields（Except in cases falling under 5）(※)	機械工学等の技術者，マーケティング業務従事者 Engineer of mechanical engineering, Marketing specialist								
	自然科学若しくは人文科学の分野の専門的技術若しくは知識を必要とする業務又は外国の文化に基盤を有する思考等を必要とする業務に従事すること Activities to engage in services which require knowledge pertinent to natural science fields or human science fields or to engage in services which require specific ways of thinking or sensitivity acquired through experience with foreign culture									
	介護又は介護の指導を行う業務に従事すること Activities to engage in nursing care or teaching nursing care	介護福祉士 Certified care worker								
	熟練した技能を要する業務に従事すること Activities to engage in services which require skills belonging to special fields	外国料理の調理師，スポーツ指導者 Foreign cuisine chef, Sport's instructor								
	特定の研究活動，研究事業活動，情報処理活動 Designated activities to engage in research, business related to research or information-processing-relatedservices	指定された機関の研究者・情報処理技術者 Researcher or Information-technology engineer of a designated organization								
	本邦の大学・大学院で修得した知識及び高い日本語能力を活用した業務に従事すること Activities to engage in services using knowledge acquired at a university or a master's program in Japan and advanced Japanese language skills	高い日本語能力を持つ本邦大学卒業者 Gradutate from a university or master's program in Japan who has advanced Japanese language skill.								
8	特定技能雇用契約に基づいて相当程度の知識又は経験を必要とする技能を要する業務に従事すること Engaging in work requiring skills which need considerable knowledge or experience based on an employment contract for specified skilled workers	特定技能外国人 Specified skilled worker	○	V	V	－	V	V	V	V
	特定技能雇用契約に基づいて熟練した技能を要する業務に従事すること Engaging in work requiring proficient skills based on an employment contract for specified skilled workers									
9	興行　Entertainment	歌手，モデル　Singer, Model	○	O	O	O	－	－	－	－
10	技能実習　Technical intern training	技能実習生　Technical intern trainee	○	Y	－	－	Y	－	－	－
11	勉学　Study	留学生　Student	○	P	P	－	P	P	－	－
12	研修 Training	実務研修を行わない研修生，公的研修を行う研修生 Trainees not including in the on-the-job training, trainees who participate in public training	○	Q	－	－	Q	Q	Q	－
13	商用・就職を目的とする者，文化活動又は留学の在留資格を有する者の扶養を受けること　Dependent who lives together with their supporter		○	R	－	－	R	－	－	－
	特定の研究活動等を行う者の扶養を受けること Dependent living together with their supporter under the status of residence of "Designated Activities" in order to engage in research, business related to research or information-processing-related services									
	EPA看護師又は介護福祉士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who intends to live together with their supporter whose status is Designated Activities (Nurse and Certified Careworker under EPA)									
	本邦大学卒業者としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who lives together with his/her supporter whose status is Designated Activities (Gradutate from a university or master's program in Japan)									
14	日本人，永住者等との婚姻関係，親子関係等に基づく本邦での居住 Spouse or child of Japanese national, Permanent resident, etc.	日本人の配偶者 Spouse of Japanese national	○	T	T	－	－	－	－	－
15	上記以外の目的(1) Other purposes (1)	外交，公用，弁護士，公認会計士，医師，家事使用人，ワーキング・ホリデー，アマチュアスポーツ選手，インターンシップ，EPA看護師・介護福祉士，EPA看護師候補者・介護福祉士候補者，EPA就学介護福祉士候補者，日系四世 Diplomat, Official, Lawyer, Public accountant, Doctor, Housekeeper, Working holiday, Amateur athlete, Internship, Nurse and Certified Careworker under EPA, Nurse and Certified Careworker candidates under EPA, Certified Careworker Candidates (student) under EPA, Fourth-generation foreign national of Japanese descent	○	U	U	U	U	U	－	－
	上記以外の目的(2) Other purposes (2)	医療活動，起業活動 Medical activities, entrepreneurial activities	○	U	U	U	－	－	－	－

（※）については，申請人が本邦において行おうとする活動に応じて，J，K，O又はUの申請書を使用しても差し支えありません。

For（※），it is also possible to use forms J,K,O and U in accordance with the activities in which the applicant is to engage while residing in Japan.

（注意事項） Notes

1　所定の欄に記載することができないときは，別紙に記載の上，これを添付してください。
When the space provided is not sufficient for your answer, write on a separate piece of paper and attach it to the application.

2　用紙の大きさは，日本産業規格A4としてください。
All parts of this application must be on JIS size A 4 Paper (210㎜×297 ㎜).

3　公私の機関又は個人との契約に基づかずに在留資格「芸術」の活動を行う場合，フリーランスで在留資格「報道」の活動を行う場合は，所属機関等作成用は申請人が作成してください。
When engaging in the activities "Artist" not based on a contract with a public or private organization in Japan or engaging in the activities of "Journalist" as a freelancer, applicant him/herself must fill out the application form for the organization.

4　次の申請については，所属機関等作成用の提出を不要とします。
In cases of the following applications, there is no need to submit the application form for the organization.

（1）留学生が大学等を卒業後に継続して就職活動を行うための「特定活動」への在留資格変更許可申請及び同在留資格の在留期間更新許可申請
Application for changing the status of residence to "Designated Activities" or for extension of the period of stay for a college student to continue job hunting after graduation

（2）ワーキング・ホリデーを目的とする「特定活動」の在留期間更新許可申請
Application for extension of the period of stay of "Designated Activities" for a working holiday

（3）難民認定申請を行っている者の「特定活動」への在留資格変更許可申請及び同在留資格の在留期間更新許可申請
Application for changing the status of residence to "Designated Activities" or extension of the period of stay for a person who is applying for refugee recognition

5　法定代理人が本人に代わって申請することができます。
The legal representative of the applicant may make an application in lieu of the applicant.

6　次に掲げる方が本人に代わって申請の手続（旅券等の提示及び申請書等の提出）を行うことができます。
The following persons may complete the application procedure (submit the passport, residence card and application form, etc.) in lieu of the applicant.

（1）受入れ機関等の職員又は公益法人の職員で，地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの（本人又は法定代理人の依頼による場合）
A member of the staff of the accepting institution, etc. or of a public interest corporation whom the director of the regional immigration services bureau deems to be appropriate. (in cases pursuant to a request from the applicant or the legal representative of the applicant)

（2）弁護士又は行政書士で所属する弁護士会又は行政書士会を経由してその所在地を管轄する地方出入国在留管理局長に届け出たもの（本人又は法定代理人の依頼による場合）
An attorney or administrative scrivener who has given notification, via the bar association or administrative scriveners' association to which he or she belongs, to the director of the regional immigration services bureau which has jurisdiction over the area where such bar association or administrative scriveners' association is located. (in cases pursuant to a request from the applicant or the legal representative of the applicant)

（3）親族又は同居者若しくはこれに準ずる者で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの（本人が16歳未満又は疾病その他の事由により自ら申請の手続を行うことができない場合）
A relative of the applicant, a person living together with the applicant or an equivalent person, whom the director of the regional services bureau deems respectively to be appropriate (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)

（このシートは提出する必要はありません。There is no need to submit this sheet.）

17 通学先 Place of study
(1)名 称
Name of school
(2)所在地 Address
(3)電話番号 Telephone No.
（18及び19は在留資格変更許可申請又は進学若しくは転学の場合に記入）
(Fill in 18 and 19 in case of applying for a change of status, going to a higher school or changing your school)
18 修学年数（小学校～最終学歴） 年
Total period of education (from elementary school to last institution of education) Years
19 最終学歴（又は在学中の学校） Education (last school or institution) or present school
(1)在籍状況 ☐ 卒業 Graduated ☐ 在学中 In school ☐ 休学中 Temporary absence ☐ 中退 Withdrawal
☐ 大学院（博士） Doctor ☐ 大学院（修士） Master ☐ 大学 Bachelor ☐ 短期大学 Junior college ☐ 専門学校 College of technology
☐ 高等学校 Senior high school ☐ 中学校 Junior high school ☐ 小学校 Elementary school ☐ その他（ Others ）
(2)学校名 Name of the school
(3)卒業又は卒業見込み年月 Date of graduation or expected graduation 年 Year 月 Month
20 日本語能力（専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入）
Japanese language ability (Fill in the followings when you study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language))
☐ 試験による証明 Proof based on a Japanese Language Test
(1)試験名 Name of the test
(2)級又は点数 Attained level or score
☐ 日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education
機関名 Organization
期間: Period from 年 Year 月 Month から to 年 Year 月 Month まで
☐ その他 Others
21 日本語学習歴（高等学校において教育を受ける場合に記入）
Japanese education history (Fill in the following when you study in high school)
日本語教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間
Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language
機関名 Organization
期間: Period from 年 Year 月 Month から to 年 Year 月 Month まで
22 滞在費の支弁方法等（生活費、学費及び家賃等全てについて記入すること。）※複数選択可
Method of support to pay for expenses while in Japan(fill in with regard to living expenses, tuition and rent) * multiple answers possible
(1)支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)
☐ 本人負担 Self 円 Yen
☐ 在外経費支弁者負担 Supporter living abroad 円 Yen
☐ 在日経費支弁者負担 Supporter in Japan 円 Yen
☐ 奨学金 Scholarship 円 Yen
☐ その他 Others 円 Yen
(2)送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash
☐ 外国からの携行 Carrying from abroad 円 Yen
☐ 外国からの送金 Remittances from abroad 円 Yen
（携行者 Name of the individual carrying cash 携行時期 Date and time of carrying cash ）☐ その他 Others 円 Yen
(3)経費支弁者（複数人いる場合は全てについて記載すること。）※任意様式の別紙可
Supporter(If there is more than one, give information on all of the supporters)*another paper may be attached, which does not have to use a prescribed format.
①氏 名 Name
②住 所 Address 電話番号 Telephone No.
③職業（勤務先の名称） Occupation (place of employment) 電話番号 Telephone No.
④年 収 Annual income 円 Yen

(4)申請人との関係（上記(1)で在外経費支弁者負担又は在日経費支弁者負担を選択した場合に記入）
Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 22(1) is supporter living abroad or Japan)

☐ 夫 Husband　☐ 妻 Wife　☐ 父 Father　☐ 母 Mother　☐ 祖父 Grandfather　☐ 祖母 Grandmother　☐ 養父 Foster father　☐ 養母 Foster mother
☐ 兄弟姉妹 Brother / Sister　☐ 叔父（伯父）・叔母（伯母） Uncle / Aunt　☐ 受入教育機関 Educational institute　☐ 友人・知人 Friend / Acquaintance
☐ 友人・知人の親族 Relative of friend / acquaintance　☐ 取引関係者・現地企業等職員 Business connection / Personnel of local enterprise
☐ 取引関係者・現地企業等職員の親族 Relative of business connection / personnel of local enterprise　☐ その他（　　） Others

(5)奨学金支給機関（上記(1)で奨学金を選択した場合に記入）※複数選択可
Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 22(1) is scholarship)* multiple answers possible

☐ 外国政府 Foreign government　☐ 日本国政府 Japanese government　☐ 地方公共団体 Local government
☐ 公益社団法人又は公益財団法人（　　） Public interest incorporated association / Public interest incorporated foundation　☐ その他（　　） Others

23 資格外活動の有無　有・無
Are you engaging in activities other than those permitted under the status of residence previously granted? Yes / No
有の場合は，(1)から(4)までの各欄を記入（複数ある場合は全て記入すること）※任意様式の別紙可
Fill in (1) to (4) when your answer is "Yes". (Give the information for all of the companies if the applicant works for multiple companies)*another paper may be attached, which does not have to use a prescribed format.

(1)内 容 Type of work
(2)勤務先名称 Place of employment　電話番号 Telephone No.
(3)週間稼働時間 Work time per week　時間 Hour(s)　(4)報 酬 Salary　円 Yen（☐ 月額 Monthly ☐ 日額 Daily）

24 卒業後の予定 Plan after graduation

☐ 帰 国 Return to home country　☐ 日本での進学 Enter a school of higher education in Japan
☐ 日本での就職 Find work in Japan　☐ その他（　　） Others

25 本邦における申請人の監護人（通学先が中学校又は小学校の場合に記入）
Actual guardian in Japan(Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school)

(1)氏 名 Name　(2)本人との関係 Relationship with the applicant
(3)住 所 Address
電話番号 Telephone No.　携帯電話番号 Cellular Phone No.

26 代理人（法定代理人による申請の場合に記入） Legal representative (in case of legal representative)

(1)氏 名 Name　(2)本人との関係 Relationship with the applicant
(3)住 所 Address
電話番号 Telephone No.　携帯電話番号 Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.
申請人（法定代理人）の署名／申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form

年 Year　月 Month　日 Day

注 意 **申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合，申請人（法定代理人）が変更箇所を訂正し，署名すること。申請書作成年月日は申請人（法定代理人）が自署すること。**
Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.
The date of preparation of the application form must be written by the applicant (legal representative).

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1)氏 名 Name　(2)住 所 Address
(3)所属機関等（親族等については，本人との関係） Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant)　電話番号 Telephone No.

所属機関等作成用 1　　P（「留学」）　　在留期間更新・在留資格変更用

For organization, part 1 P ("Student")　　For extension or change of status

1 在学中又は入学予定の外国人の氏名及び在留カード番号
Name and residence card number of the foreigner being at school or planning to enter the school

(1)氏 名 Name _____　(2)在留カード番号 Residence card number _____

2 通学先 Place of Study

(1)学校名
Name of School _____

(2)所在地
Address _____

電話番号
Telephone No. _____

(3)法人名
Corporation name _____

(4)法人番号(13桁)
Corporation no. (combination of 13 numbers and letters) | | | | | | | | | | | | | |

(5)授業形態 Type of class

☐ 昼間制 Day classes　☐ 昼夜間制 Day-Evening classes　☐ 夜間制 Evening classes

☐ サテライト制（双方向通信による遠隔授業を受ける場合に記入）
Satellite program (fill in this box when attending remote classes that use two-way communication)

☐ 通信制（単位の一部をビデオ又はインターネット等による教育により取得できる場合を含む。）
Correspondence course (including cases receiving credits for education via video or internet)

(6)生活指導担当者名（通学先が専修学校、各種学校、中学校又は小学校の場合に記入）
Name of the resident adviser in Japan (in case that the place of study is an advanced vocational school, miscellaneous school,junior high school or elementary school)

(7)学生交換計画の有無及び当該計画の策定主体（通学先が高等学校、中学校又は小学校の場合に記入）　有・無 Yes / No
Is the applicant participating in a student exchange program? Which organization is in charge of that program? (when the place of study is senior high school,junior high school or elementary school)

☐ 国又は地方公共団体の機関 National or local government　☐ 独立行政法人 Incorporated administrative agency　☐ 国立大学法人 National university corporation　☐ 学校法人 Educational foundation

☐ 公益社団法人又は公益財団法人 Public interest incorporated association or public interest incorporated foundation　☐ その他（　　） Others

3 入学年月日 Date of entrance　年 Year　月 Month　日 Day

4 週間授業時間（予定を含む。）　時間
Lesson hours per week(including scheduled lessons) _____ hours

5 在籍区分 Registration

☐ 大学院（博士） Graduate school(Doctor)　☐ 大学院（修士） Graduate school(Master)

☐ 大学院（非正規生/専ら聴講によらない） Graduate school (Non-regular student / not study through auditing courses exclusively)　☐ 大学院（非正規生/専ら聴講による） Graduate school (Non-regular student / study through auditing courses exclusively)　☐ 大学（正規生） University(Regular student)

☐ 大学（非正規生/専ら聴講によらない） University (Non-regular student/ not study through auditing courses exclusively)　☐ 大学（非正規生/専ら聴講による） University (Non-regular student / study through auditing courses exclusively)　☐ 短期大学（正規生） Junior college (Regular student)

☐ 短期大学（非正規生/専ら聴講によらない） Junior college (Non-regular student/ not study through auditing courses exclusively)　☐ 短期大学（非正規生/専ら聴講による） Junior college (Non-regular student/ study through auditing courses exclusively)

☐ 高等専門学校 Technical school　☐ 専修学校（専攻科） Advanced vocational school (Advanced course)　☐ 専修学校（専門課程） Advanced vocational school (Specialized course)

☐ 専修学校（高等課程） Advanced vocational school (Higher course)　☐ 専修学校（一般課程） Advanced vocational school (General course)　☐ 各種学校 Miscellaneous school

☐ 日本語教育機関（大学） Japanese-language institutes (University)　☐ 日本語教育機関（短期大学） Japanese-language institutes (Junior college)

☐ 日本語教育機関（専修学校） Japanese-language institutes (Advanced vocational school)　☐ 日本語教育機関（各種学校） Japanese-language institutes(Miscellaneous school)

☐ 日本語教育機関（その他） Japanese-language institutes (Others)

☐ 高等学校 Senior high school　☐ 中学校 Junior high school　☐ 小学校 Elementary school　☐ その他（　　） Others

所属機関等作成用２　　P（「留学」）　　在留期間更新・在留資格変更用

For organization, part 2 P ("Student")　　For extension or change of status

6 学部・課程　Faculty / Course

（5で大学院、大学、短期大学（いずれも非正規生を含む）を選択した場合に記入）

(Check the following item(s) if you selected Graduate school,University or Junior college including Non-regular course as your answer to question 5)

☐ 法学 Law　☐ 経済学 Econom .　☐ 政治学 Politics　☐ 商学 Commercial science　☐ 経営学 Business administration　☐ 文学 Literature

☐ 語学 Linguistics　☐ 社会学 Sociology　☐ 歴史学 History　☐ 心理学 Psychology　☐ 教育学 Education　☐ 芸術学 Science of art

☐ その他人文・社会科学（　　） Others(cultural science/ social science)　☐ 理学 Science　☐ 化学 Chemistry　☐ 工学 Engineer

☐ 農学 Agriculture　☐ 水産学 Fisheries　☐ 薬学 Pharmacy　☐ 医学 Medicine　☐ 歯学 Dentistry

☐ その他自然科学（　　） Others(natural science)　☐ 体育学 Sports science　☐ その他（　　） Others

7 所属予定の研究室（5で大学院を選択した場合に記入）

Research room (Fill in the following item(s), if you selected Doctor, Master or Graduate school (Research student) as your answer to question 5)

(1)研究室名

Name of research room ＿＿＿＿＿＿

(2)指導教員氏名

Name of mentoring professor ＿＿＿＿＿＿

8 専門課程名称（5で高等専門学校～各種学校を選択した場合に記入）

Name of specialized course (Check the following item(s) if you selected "Technical school" through to "Miscellaneous school" as your answer to question 5)

☐ 工業 Engineering　☐ 農業 Agriculture　☐ 医療・衛生 Medical services / Hygienics　☐ 教育・社会福祉 Education / Social welfare　☐ 法律 Law

☐ 商業実務 Practical commercial business　☐ 服飾・家政 Dress design / Home economics　☐ 文化・教養 Culture / Education　☐ その他（　　） Others

9 卒業年月（予定）　Month and year of (scheduled) graduation　＿＿＿＿ 年 Year(s)　＿＿＿＿ 月 Month(s)

（交換留学生の場合、10に交換留学受入満了年月を記入）

(If you are an exchange student, fill in the expiration date of the exchange student acceptance period in (10))

10 交換留学受入満了年月

Month and year of expiration of the exchange student acceptance period　＿＿＿＿ 年 Year(s)　＿＿＿＿ 月 Month(s)

11 留学生の出席状況、出入国管理及び難民認定法第19条第1項の規定の遵守状況、学習の状況等の管理体制の有無　有・無 Yes / No

Management system, including the status of attendance of students, the status of compliance with the provisions of Article 19, paragraph 1 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, and the status of learning

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct

教育機関名、代表者氏名の記名／申請書作成年月日

Name of the educational institution and representative of the educational institution ／Date of filling in this form

年 Year　月 Month　日 Day

注意　Attention

申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、所属機関等が変更箇所を訂正すること。

In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the organization must correct the changed part .